

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 117 (1991)  
**Heft:** 1

**Illustration:** Helvetia bringt sich in Festtagslaune  
**Autor:** Orlando [Eisenmann, Orlando]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

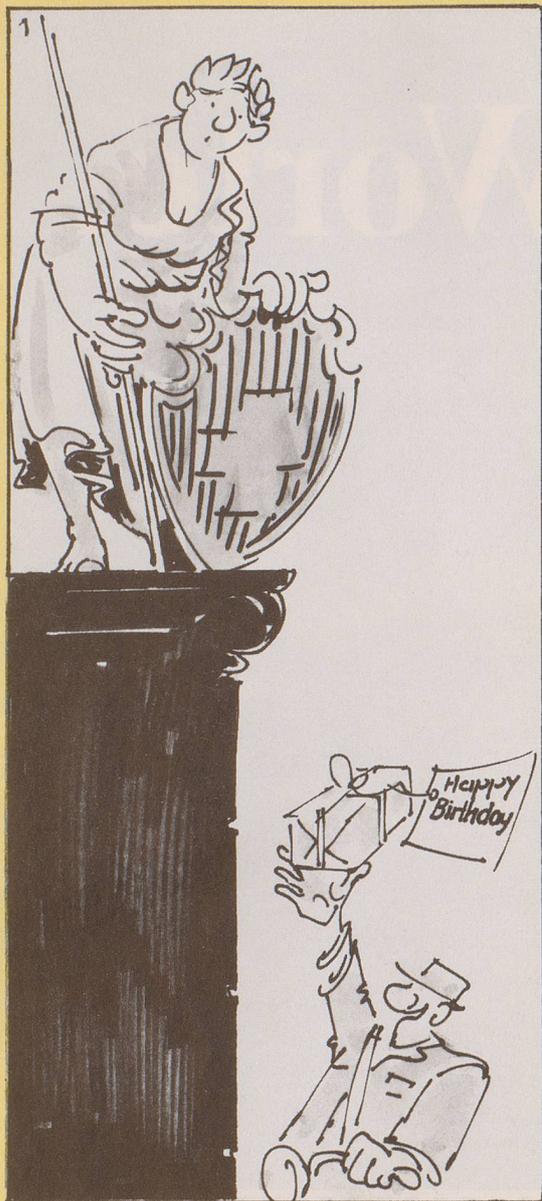
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



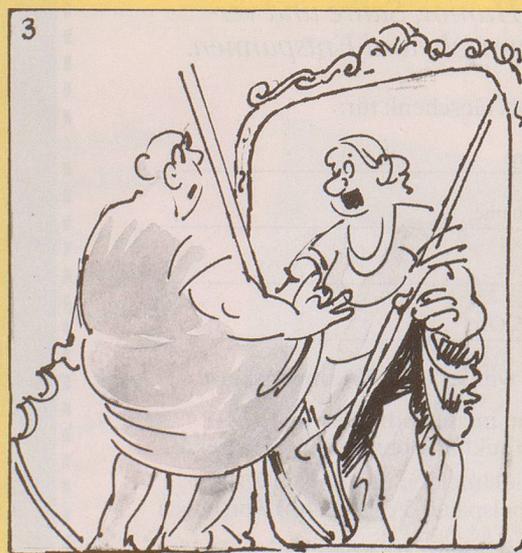
Trari-trara, die Post ist da mit Glückwunsch für Helvetia.

# Helvetia bringt sich in Festtagslaune

Text und Bild: Orlando Eisenmann



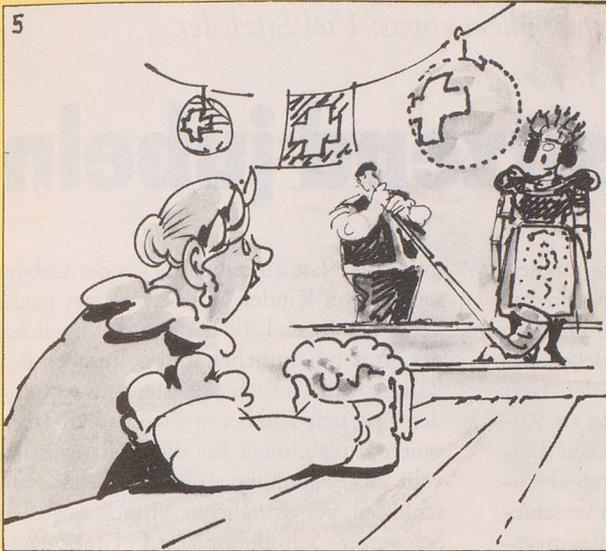
Die Jubilarin will zum Feste ...



Doch wie?! ...



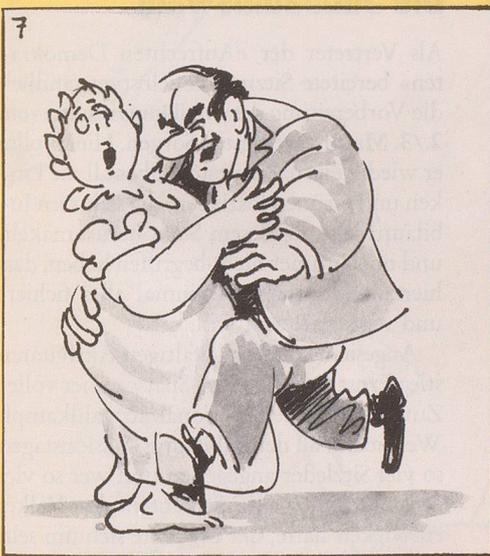
Im Schrank sind nur noch Reste.



Trotz Folklore, Wurst und Bier ...



... gefällt's ihr doch nicht so recht hier.



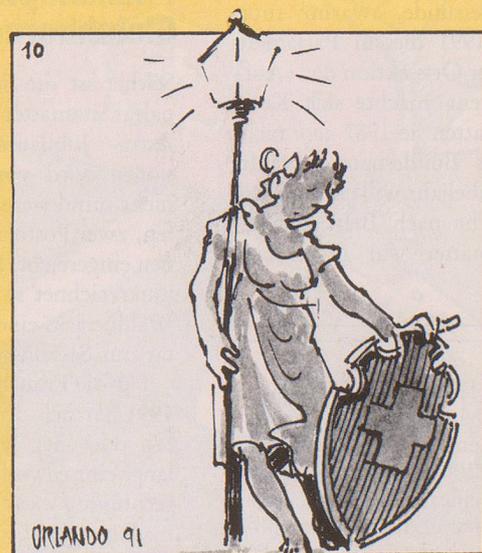
Sie tanzt ...



... und schunkelt in den Morgen, ...



... beim Heimgeh'n macht ihr Kopfweh Sorgen.



Verkatert matt steht sie nun da.  
Europa leuchtet schon ganz nah ...